

# ЗАПИСКИ

## КОЛЛЕГИИ ВОСТОКОВЕДОВ

ПРИ АЗИАТСКОМ МУЗЕЕ

АКАДЕМИИ НАУК  
Союза Советских Социалистических Республик

ТОМ III

---

ЛЕНИНГРАД  
ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

1928

**42. M-me R. L. Devonshire. L'Égypte musulmane et les fondateurs de ses monuments.** Paris, 1926, Librairie orientale et américaine Maisonneuve Frères, éditeurs. Стр. 163 + XXXIX табл., 8°.

Среди памятников архитектуры, созданных народами ислама в средние века, египетская группа занимает одно из виднейших мест. Постепенно развивающееся изучение их несомненно должно идти параллельно с изучением истории страны того же периода. Таким образом, появление работы R. L. Devonshire можно считать вполне своевременным. Книга эта, как видно из введения (стр. 3—8), составилась из нескольких публичных лекций, прочитанных автором главным образом в Кембриджском Университете в 1924 г., а также в Каире. Не претендуя на оригинальность исследования, R. L. Devonshire стремилась к популяризации сведений, почерпнутых из арабских хроник и современных историко-археологических работ, в краткой форме и хронологическом порядке, начиная от завоевания Египта арабами до Бонапарта.

Смена событий, очерчивание той исторической обстановки, которая иногда позволяла правителям широко развивать строительную деятельность, их характеристика, выяснение тех причин, которые, как например, внешние военные события, внутренние междоусобия и придворные интриги, были неблагоприятны для созидания памятников — вот основное содержание книги. Автор сосредоточивает главное внимание на личностях тех правителей, от которых до нас дошли постройки, быстро минуя периоды смут и частых смен наместников и султанов (см. например, период от 'Амра до Ахмеда ибн Түлүна, стр. 22—23, от смерти Мохаммеда ен-Насира ибн Калāуна до султана Хасана, стр. 91 и др.).

Что касается собственно памятников архитектуры, то они занимают не первый, а второй план. Здесь можно заметить некоторую неравномерность данных. Для одних, кроме истории возникновения их в связи с биографией отдельных личностей, сообщаются некоторые фактические сведения, как например, о происхождении мечети Ахмеда ибн Түлүна, ее материале и форме арок (на стр. 24 и след.), позже о реставрациях ее при султানে Лāджине (стр. 84). Другие постройки автор просто перечисляет, с присоединением чисто эстетической оценки их, без особых деталей, отсутствие которых для читателя компенсируется великолепно исполненными таблицами по фотографиям К. А. С. Creswell. На фотографиях то общий вид памятника, то деталь здания, то, наконец, воспроизведен первоклассный образец прикладного искусства. К сожалению, не во всех случаях текст достаточно тесно связан с иллюстрацией. Так например, говоря на стр. 100 о мечети

Му'айяда и ее двух минаретах, автор дал ее изображение на таблице XXVIII как раз без минаретов. Напрасно было бы искать в книге Devonshire последовательное и полное описание памятников, несмотря на их значение в истории развития архитектурных форм. Однако, нельзя это ставить в серьезный упрек автору, имевшему, как показывает уже заглавие, перед собой иную задачу. В общем, Devonshire старается остановить внимание читателя на особо важных моментах в истории искусств мусульманского Египта, начиная с 'Амра и Ахмеда ибн Түлүна. Назовем, для примера, стр. 68 сл. — об искусстве эйюбидов, стр. 69 и 90 — о почерке несхй, стр. 83 — о готическом портале, перенесенном из Сирии, стр. 89 сл. — о периоде расцвета искусства при Мухаммеде ен-Насире, стр. 96, прим. 1 — о мамлүкских гербах «генк», стр. 135—136 — об анатолийских фаянсах и т. д.

Подразделение первых пяти глав по основным династиям, начиная с тулунидов и кончая мамлуками бахрй и бурджй, достаточно обычно. Тем больше заслуга Devonshire, которая не ограничилась общепринятыми рамками и в VI главе коснулась периода владычества турок-османов, настаивая на признании прав на изучение за некоторыми постройками этой эпохи на почве Египта (стр. 115 сл.). Здесь именно, довольно неожиданно, по сравнению с предыдущими главами, отстаивая свой взгляд, Devonshire отводит большее место архитектуре, и как раз к этой главе приходится отнестись с наибольшим вниманием, так как одни из перечисляемых памятников мало известны, воспроизведения других почти не встречались. Сюда включены не только культовые, но и гражданские сооружения. Можно только пожалеть, что автор не затронул и следующий исторический период и опустил его характернейшую фигуру — биографию и деятельность основателя хедивской династии Мухаммеда 'Алй, профиль мечети которого на цитадели столь же типичен для облика Каира и незабываем, как и силуэты древних пирамид Гизе на фоне окрестного ландшафта. От упоминания памятников, лежащих за пределами Каира, как указано в конце введения, автор уклонился сознательно, опасаясь большой затраты времени без достижения значительных результатов.

Кроме 39 таблиц и указателя к ним, дополнениями к книге служат хронологический список главнейших правителей Египта, краткая библиография, алфавитный указатель имен и подробное оглавление.

Главная заслуга Devonshire в умении нарисовать в общих чертах достаточно живую картину жизни и правов мусульманского Египта, без нагромождения подробностей. Книга написана хорошим языком, читается легко и может пробудить в читателе интерес к мусульманскому зодчеству

в Каире. Несмотря на значительные неточности в исторических данных, на которых в популярном издании не стоит останавливаться, она будет полезна лицам, приступающим к изучению истории архитектуры мусульманского Египта, так как даст им общую историческую канву и ряд интересных деталей.

В. Крачковская.

**43.** Kelka maestroverki dil moderna liriko araba. Tradukita da **Raphael Nakhla S. J.** (Mondo-Biblioteko V). P. Ahlbergs Bokförlag, Stockholm 1926. 8°, стр. 34.

После смерти М. Hartmann'а в западной Европе не осталось ориенталистов, которые уделяли бы систематическое внимание современной арабской литературе. Более крупные явления, конечно, продолжают отмечаться как в новых, так и в старых органах востоковедения, но это не носит уже планомерного характера и не всегда сопровождается широкой осведомленностью, которая чувствовалась в статьях М. Hartmann'а, особенно до того периода, когда он сосредоточился преимущественно на турецкой литературе. Быть может, наибольший интерес к этим вопросам обнаруживает прекрасно информированный, возникший после войны орган итальянского практического востоковедения «Oriente Moderno»; один из его сотрудников Е. Rossi дал ряд живых и интересных монографий из этой области.<sup>1</sup> Традицию М. Hartmann'а старается поддерживать орган Берлинского Семинария Восточных Языков; поместив много материалов политико-общественного характера по истории современного арабского востока, Г. Кампфмейер в последнее время опубликовал ряд собранных анкетным путем биографий и произведений арабских поэтов из Сирии.<sup>2</sup> Статья приобретает особенно важное значение потому, что в начале ее собрана почти полная библиография немецких работ по ново-арабской литературе.<sup>3</sup>

Уже с начала XX века в ознакомлении Европы с этой литературой стали принимать известное участие и сами арабы, главным образом путем отдельных переводов или выпуска целых антологий на европейских языках.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> См. напр., Una scrittrice araba cattolica Maуу (Oriente Moderno V, 1925, № 11, p. 604—613).

<sup>2</sup> Arabische Dichter der Gegenwart. Erstes Stück. MSOS, B. XXVIII, 1925, 2 Abt. Westasiatische Studien, 249—279. Zweites Stück, B. XXIX, 1926, 173—207.

<sup>3</sup> Так же ценны принадлежащие Кампфмейер'у рефераты о книгах из области новой арабской литературы в том же издании. См. особенно MSOS XXIX, p. 238—257.

<sup>4</sup> См. напр., отдел: Les contemporains в книге F. de Martino et Abdel Khalek Bey Saroit, Anthologie de l'amour arabe 2, Paris 1902, p. 325—370.